



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 1078

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 10c PRICE

OORSEE 15c OVERSEAS

POSVRY—POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 1078

Registered at the Post Office as a Newspaper

VOL. 43]

PRETORIA, 3 JANUARIE 1969
3 JANUARY

[No. 2256

PROKLAMASIE

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. 4, 1969

VERANDERING VAN BENAMING VAN DIE HOOF VAN DIE DEPARTEMENT VAN HOËR ONDERWYS

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 27 van die Staatsdienswet, 1957 (Wet 54 van 1957), wysig ek hierby, ooreenkomstig die aanbeveling van die Staatsdienskommissie, die Eerste Bylae van genoemde Wet met ingang van 1 November 1968 deur die woorde "Direkteur van Hoër Onderwys" waar hulle in kolom II van genoemde Bylae voorkom deur die woorde "Sekretaris van Hoër Onderwys" te vervang.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twaalfde dag van Desember Eenduisend Negenhonderd Agt-en-sestig.

J. J. FOUCHÉ,

Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

S. L. MULLER.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 22 3 Januarie 1969

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

DRANK-, PRIVAATHOTEL- EN LOSIESHUISBEDRYF, SUIDKUS, NATAL.—VERLENGING VAN HOOFOOREENKOMS.

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, die tydperk vasgestel in Goewermenskennisgewing R. 46 van 7 Januarie 1966 met 'n verdere tydperk van ses maande wat op 16 Julie 1969 eindig.

M. VILJOEN,

Minister van Arbeid.

A—35405

PROCLAMATION

by the State President of the Republic of South Africa

No. 4, 1969

CHANGE OF THE DESIGNATION OF THE HEAD OF THE DEPARTMENT OF HIGHER EDUCATION

Under the powers vested in me by section 27 of the Public Service Act, 1957 (Act 54 of 1957), I hereby amend, in accordance with the recommendation of the Public Service Commission, the First Schedule to the said Act with effect from 1 November 1968, by the substitution for the words "Director of Higher Education" where they appear in column II of the said Schedule, of the words "Secretary for Higher Education".

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Twelfth day of December, One thousand Nine hundred and Sixty-eight.

J. J. FOUCHÉ,

State President.

By Order of the State President-in-Council.

S. L. MULLER.

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 22 3 January 1969

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

LIQUOR, PRIVATE HOTEL AND BOARDING HOUSE TRADES, SOUTH COAST, NATAL.—EXTENSION OF MAIN AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, extend the period fixed in Government Notice R. 46 of 7 January 1966 by a further period of six months ending on 16 July 1969.

M. VILJOEN,

Minister of Labour.

1—2256

No. R. 25

3 Januarie 1969

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING VAN HOOFOORENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hieronder die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 April 1970 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 April 1970 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die Republiek van Suid-Afrika; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 April 1970 eindig, in die Republiek van Suid-Afrika *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

BYLAE

NATIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit en aangegaan deur en tussen die—

Association of Electric Cable Manufacturers of South Africa;
Automobile Parts Production Engineers' Association;
Cape Engineers' and Founders' Association;
Constructional Engineering Association;
East London Engineers' and Founders' Employers' Association;
Edge Hand and Small Tool Manufacturers' Association;
Electrical Engineering and Allied Industries Association;
Engineers' and Founders' Association (Transvaal, Orange Free State and Northern Cape);
Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal;
Heavy Engineering Manufacturers' Association;
Light Engineering Industries Association of South Africa;
Materials Handling and Construction Plant Association of South Africa;
Natal Engineering Industries Association;
Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa;
Plastics Manufacturers' Association of South Africa;
Port Elizabeth Engineers' Association;
Precision Manufacturing Engineers' Association;
Sheetmetal Industries Association of South Africa;
S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association;
S.A. Electro Plating Industries Association;
S.A. Fasteners Manufacturers' Association;

No. R. 25

3 January 1969

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 28 April 1970, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 28 April 1970 upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Republic of South Africa; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Republic of South Africa and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 28 April 1970, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

SCHEDULE

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the—

Association of Electric Cable Manufacturers of South Africa;
Automotive Parts Production Engineers' Association;
Cape Engineers' and Founders' Association;
Constructional Engineering Association;
East London Engineers' and Founders' Employers' Association;
Edge Hand and Small Tool Manufacturers' Association;
Electrical Engineering and Allied Industries Association;
Engineers' and Founders' Association (Transvaal, Orange Free State and Northern Cape);
Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal;
Heavy Engineering Manufacturers' Association;
Light Engineering Industries Association of South Africa;
Materials Handling and Construction Plant Association of South Africa;
Natal Engineering Industries Association;
Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa;
Plastics Manufacturers' Association of South Africa;
Port Elizabeth Engineers' Association;
Precision Manufacturing Engineers' Association;
Sheetmetal Industries Association of South Africa;
S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association;
S.A. Electro Plating Industries Association;
S.A. Fasteners Manufacturers' Association;
S.A. Production Founders' Association;

S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association;
 S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association;
 S.A. Association of Shipbuilders and Repairers;
 S.A. Tube Makers' Association;
 S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association;
 S.A. Wrought Non-Ferrous Metal Manufacturers' Association;
 South African Industrial Refrigeration and Air Conditioning
 Contractors Association;
 Transvaal and Orange Free State Foundry Association;

(hieronder die "werkgewers" or "werkgewersorganisasies" genoem),
 aan die een kant, en die

Amalgamated Engineering Union of South Africa;
 Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa;
 Engineering Industrial Workers' Union;
 Iron Moulders' Society of South Africa;
 S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and
 Welders' Society;
 S.A. Electrical Workers' Association;
 S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operator's Association;
 S.A. Yster, Staal en Verwante Nywerhede Unie;

(hieronder die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem),
 aan die ander kant;

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-,
 Staal-, Ingenieurs- en Metaallurgiese Nywerheid, om die Ooreen-
 koms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 632 van 19
 April 1968 (hieronder die "Hoofooreenkoms" genoem), soos volg
 te wysig en aan te vul:—

1. Artikel 1 van Deel I van die Hoofooreenkoms word hierby
 gewysig—

- (a) deur paragrawe (xii) en (xiii) van subartikel (2) te skrap;
 (b) deur paragraaf (xiii) deur die volgende paragraaf (xii) te
 vervang, naamlik—

"(xii) die installering en/of herstel van diefstal- en/of ander
 soortgelyke alarmstelsels in die provinsies die Kaap, Natal en
 Oranje-Vrystaat"; en

- (c) deur paragraaf (xiv) van subartikel (2) te hernoem
 sodat dit paragraaf (xiii) word.

2. Bylae A van Deel III van die Hoofooreenkoms word hierby
 gewysig—

- (a) deur onderstaande klas werk te voeg by die klasse werk
 onder Tarief A, naamlik—

"stempels sny en/of graveer"; en

- (b) deur die volgende subartikel (n) daarby te voeg:—

"(n) *Masjiengraveerwerk*

Die volgende werksaamhede in gravering met 'n masjien onder
 die toesig van 'n Tarief A-werknemer:—

Tarief E

99. Pantograafgraveermasjien bedien vir oppervlakgravering volgens
 standaardpatrone en/of -patroonplate met inbegrip van letter-
 werk en/of beplanning van plate en/of tablette en met inbegrip
 van die stel van die pantograaf volgens die verlangde ver-
 houding.

Eerste 12 maande ondervinding:	} Tariewe per uur soos vir Tariewe E en F in die Loonskaal- tabel in die Hoof- ooreenkoms.
Tarief F.....	
Daarna: Tarief E.....	

100. Enkellipsnyers skerpmaak vir gebruik op pantograafgraveer-
 masjiene en gereedskap gebruik wat spesiaal vir daardie doel
 ontwerp is, waar 'n Tarief A-werknemer die stelwerk doen.

Eerste 12 maande ondervinding:	} Tariewe per uur soos vir Tariewe E en F in die Loonskaal- tabel in die Hoof- ooreenkoms.
Tarief F.....	
Daarna: Tarief E.....	

Tarief H

101. Metaal poets, uitgesonderd stempels skoonmaak en/of poleer

Tariewe per uur soos
vir Tarief H in die
Loonskaaltabel in
koms.

3. Bylae B van Deel III van die Hoofooreenkoms word hierby
 gewysig deur onderstaande klas werk te voeg by die klasse werk
 aangegee teen Tarief A, naamlik:—

"stempels sny en/of graveer."

S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association;
 S.A. Association of Shipbuilders and Repairers;
 S.A. Tube Makers' Association;
 S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association;
 S.A. Wrought Non-Ferrous Metal Manufacturers' Associa-
 tion;

South African Industrial Refrigeration and Air Conditioning
 Contractors' Association;

Transvaal and Orange Free State Foundry Association;

of the one part (hereinafter referred to as "the employers" or
 "the employers" organisations), and the

Amalgamated Engineering Union of South Africa;
 Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa;
 Engineering Industrial Workers' Union;
 Iron Moulders' Society of South Africa;
 S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders
 and Welders' Society;
 S.A. Electrical Workers' Association;
 S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operator's Association;
 S.A. Yster, Staal en Verwante Nywerhede Unie;

of the other part (hereinafter referred to as "the employees" or
 "the trade unions");

being parties to the National Industrial Council for the Iron,
 Steel, Engineering and Metallurgical Industries, to amend and
 amplify the Agreement published under Government Notice R.
 632 of 19 April 1968 (hereinafter referred to as "the Main
 Agreement") as follows:—

1. Section 1 of Part I of the Main Agreement is hereby
 amended—

- (a) by the deletion of paragraphs (xii) and (xiii) of subsection
 (2);

- (b) by the substitution for paragraph (xiii) of the following
 paragraph (xii), viz.—

"(xii) the installation and/or repair of burglar and/or other
 similar alarm systems in the Provinces of the Cape, Natal and
 Orange Free State;" and

- (c) by renumbering paragraph (xiv) of subsection (2) as para-
 graph (xiii).

2. Schedule A of Part III of the Main Agreement is hereby
 amended—

- (a) by the addition to the classes of work scheduled at Rate
 A of the following class of work, viz.—

"die-sinking and/or engraving"; and

- (b) by the addition thereto of the following subsection (n):—

"(n) *Machine Engraving*.

The following operations in engraving by machine under the
 supervision of a Rate A employee:—

Rate E

99. Operating pantograph engraving machine for surface engraving
 from stock patterns and/or templets including the lettering
 and/or layout of plates and/or tablets and including the setting
 of the pantograph to the ratio required.

First 12 months of experience: Rate F	} Rates per hour for Rates E and F in the Table of Wage Rates contained in the Main Agreement.
Thereafter: Rate E.....	

100. Sharpening of single lip cutters for use on pantograph engraving
 machines using equipment specially designed for that purpose
 where the setting is done by a Rate A employee.

First 12 months of experience: Rate F	} Rates per hour as for Rates E and F in the Table of Wage Rates contained in the Main Agreement.
Thereafter: Rate E.....	

Rate H

101. Metal buffing other than die cleaning and/or polishing

Rates per hour as for
Rate H in the Table
of Wage Rates con-
tained in the Main
Agreement.

3. Schedule B of Part III of the Main Agreement is hereby
 amended by the addition to the classes of work scheduled at
 Rate A of the following class of work, viz.

"die-sinking and/or engraving"

4. Bylae E van Deel III van die Hooffooreenkoms word hierby gewysig deur 'n afdeling E/3 soos volg by te voeg:—

"AFDELING E/3

AFDELING VIR DIEF- EN ANDER SOORTGELYKE ALARMSTELSELS

(a) Algemeen

Die volgende werksaamhede by die installering en/of herstel en/of diensing en/of vervaardiging van dief- en ander soortgelyke alarmstelsels, naamlik—

Tarief AA

- | | |
|---|---|
| 1. Finale toetswerk..... | } Tarief per uur soos vir
Tarief AA in die
Loonskaaltabel in
die Hooffooreen-
koms. |
| 2. Installering en/of bedrading en/of herstel en/of diensing van hoofalarmeenheid, alarmseintoestelle, kontrole-uitrusting en enige ander gespesialiseerde uitrusting n. e. v. (met inbegrip van leidings van stopkontakte af in die hoofgeleidings met gewone spanning)..... | |
| 3. Die werklike bedradingsroetes van die alarmstelsel aandui..... | |
| 4. Uitmerk van alle aansluitpunte vir alarmstelselonderdele in gebiede wat beskerm moet word..... | |
| 5. Toesig hou oor die installering van alle elektriese bedrading met lae spanning | |
| 6. Leerlingtariewe ten opsigte van Tarief AA— | |

(1) Onder leeftyd van 21 jaar.

- | | |
|---|--------------|
| 16 jaar en ouer maar nie ouer as 18 jaar nie..... | Tarief DDD*. |
| 18 jaar en ouer maar nie ouer as 19 jaar nie..... | Tarief DD*. |
| 19 jaar en ouer maar nie ouer as 20 jaar nie..... | 72 c.p.u. |
| 20 jaar en ouer maar nie ouer as 21 jaar nie..... | Tarief D*. |
| Daarna..... | Tarief AA*. |

(2) Leeftyd van 21 jaar en ouer.

- | | |
|----------------------------------|-------------|
| Eerste 4 maande ondervinding.... | 72 c.p.u. |
| Tweede 4 maande ondervinding.... | Tarief D*. |
| Derde 4 maande ondervinding.... | Tarief C*. |
| Vierde 4 maande ondervinding.... | Tarief B*. |
| Daarna..... | Tarief AA*. |

Tarief B

- | | |
|---|---|
| 7. Toesighoudende werk, met inbegrip van nagaan van lotte (vervaardiging) | Tarief per uur soos vir
Tarief B in die Loon-
skaaltabel in die
Hooffooreenkoms. |
|---|---|

Tarief DDD

- | | |
|--|--|
| 8. Bedrading en/of montering van alarm-eenhede en/of toestelle volgens opdrag en/of aftaklyste en/of beplanningskaarte en/of prentsketse en/of monsters en/of oudiuhulpmiddels en/of foto's..... | } Tarief per uur soos vir
Tarief DDD in die
Loonskaaltabel in
die Hooffooreen-
koms. |
| 9. Soldeerwerk met die hand..... | |

Tarief F

- | | |
|--|---|
| 10. Aanhegting van katrolle, venster-skakelaars, deurkontakte en soortgelyke ondergeskikte onderdele, met inbegrip van die span en aansluit (maar uitgesonderd die verstelling) van uitklinkbedrading onder toesig van 'n Tarief AA-werknemer..... | } Tarief per uur soos vir
Tarief F in die Loon-
skaaltabel in die
Hooffooreenkoms. |
| 11. Gleuf- en/of prop- en/of boorwerk n.e.v. (uitgesonderd presisieboorwerk) volgens merke en/of ponsmerke en/of gate, soos opgedra..... | |
| 12. Span van laespanningalarmdraad onder regstreekse toesig van 'n Tarief AA-werknemer..... | |
| 13. Infrarooi filterlakvernis aanbring..... | |
| 14. Lê en bind van kabelvorms van vooraf-bereide spanlyste op voorafbereide kabelborde..... | |

* Tarief per uur soos per Loonskaaltabel in die Hooffooreenkoms.

4. Schedule E of Part III of the Main Agreement is hereby amended by the addition of a Division E/3 as follows:—

"DIVISION E/3

BURGLAR AND OTHER SIMILAR ALARM SYSTEMS DIVISION

(a) General

The following operations in the installation and/or repair and/or servicing and/or manufacture of burglar and other similar alarm systems, viz.—

Rate AA

- | | |
|--|---|
| 1. Final testing..... | } Rate per hour as for
Rate AA in the Table
of Wage Rates con-
tained in the Main
Agreement |
| 2. Installation and/or wiring and/or re-
pairing and/or servicing of main alarm
unit, alarm signalling devices, control
equipment and any other specialised
equipment involved n.e.s. (including
leads from a plugpoint at normal main
voltage)..... | |
| 3. Indicating the actual wiring routes of the
alarm system..... | |
| 4. Marking out all attached points for
alarm components on areas to be pro-
tected..... | |
| 5. Supervising installation of all low voltage
electrical wiring..... | |
| 6. Learner rates in respect of Rate AA— | |

(1) Under 21 years of age.

- | | |
|--|------------|
| 16 years and over but not ex-
ceeding 18 years..... | Rate DDD*. |
| 18 years and over but not ex-
ceeding 19 years..... | Rate DD*. |
| 19 years and over but not ex-
ceeding 20 years..... | 72 c.p.h. |
| 20 years and over but not ex-
ceeding 21 years..... | Rate D*. |
| Thereafter..... | Rate AA*. |

(2) Twenty-one years of age and over—

- | | |
|----------------------------------|-----------|
| First 4 months of experience.... | 72 c.p.h. |
| Second 4 months of experience.. | Rate D*. |
| Third 4 months of experience... | Rate C*. |
| Fourth 4 months of experience.. | Rate B*. |
| Thereafter..... | Rate AA*. |

Rate B

- | | |
|---|---|
| 7. Supervisory work including batch
checking (manufacturing) | Rate per hour as for
Rate B in the Table
of Wage Rates con-
tained in the Main
Agreement. |
|---|---|

Rate DDD

- | | |
|--|---|
| 8. Wiring and/or assembling of alarm units
and/or devices to instructions and/or
running out lists and/or planning cards
and/or pictorial sketches and/or samples
and/or audio aids and/or photographs | } Rate per hour as for
Rate DDD in the
Table of Wage Rates
contained in the
Main Agreement. |
| 9. Soldering by hand..... | |

Rate F

- | | |
|---|---|
| 10. Affixing of pulleys, window switches,
door contacts and similar minor com-
ponents, including the running out and
connecting up (but excluding ad-
justment) of trip wiring under super-
vision of a Rate AA employee..... | } Rate per hour as for
Rate F in the Table
of Wage Rates con-
tained in the Main
Agreement. |
| 11. Chasing and/or plugging and/or drilling
n.e.s. (not precision drilling) to marks
and/or pops and/or dimples under in-
struction..... | |
| 12. Running low voltage alarm leads under
direct supervision of a Rate AA em-
ployee..... | |
| 13. Application of infrared filter lacquer... | |
| 14. Laying and binding of cable forms from
pre-prepared running out lists on pre-
prepared cable form boards..... | |

* Rate per hour as per Table of Wage Rates contained in the Main Agreement.

Tarief G

15. Roeswerende en/of beskermende lae aanbring.....
16. Montering van voorafvervaardigde onderdele uit voorrade wat geen pas- of stelwerk vereis nie, maar met inbegrip van afbaardwerk.....
17. Herhalende snywerk volgens stoppe en/of patrone en/of setmate en/of lengte mate en/of hegstukke en/of merke (uitgesonderd opstelwerk).....
18. Poets en/of afbaarding met die hand en/of d.m.v. slyp en/of met verplaasbare kraggereedskap.....
19. Herhalende boorwerk volgens hegstukke en/of setmate en/of stoppe en/of patrone
21. Maak van eindborde met handpons....
22. Hand- en/of trapperswerk en/of -in-keping en/of -ponswerk waar die werk gedoen word met stempels en/of stoppe (uitgesonderd die stel van stempels)....
23. Stofdigte seëls aanheg.....

Tarief per uur soos vir
Tarief G in die Loon-
skaaltabel in die
Hoofdooreenkoms.

(b) *Gereedheidsdiens vir Tarief A en Tarief AA werknemers betrokke in dief- en ander soortgelyke alarmstelsels*

(i) 'n Werkgever mag vereis dat 'n werknemer gereedheidsdiens vir een week op 'n keer verrig, met dien verstande dat die werknemer minstens een week vooraf kennis daarvan gegee word. Ten minste een volle week moet verstryk voordat daar weer op 'n werknemer 'n beroep gedoen mag word om gereedheidsdiens te doen.

(ii) Wanneer 'n werknemer gereedheidsdiens ingevolge die bepalings van subklousule (a) moet doen, moet hy 'n gereedheidstoelae van R7 per week betaal word.

(iii) Wanneer 'n werknemer vir diens uitgeroep word wanneer hy op gereedheidsdiens is, moet hy 'n minimum besoldiging van R2 per oproep ontvang, behalwe wanneer die oproep op 'n Sondag of statutêre vakansiedag is, wanneer hy R3 per oproep betaal moet word bo en behalwe die toelae in subklousule (a) vermeld.

(iv) Wanneer 'n werknemer van sy eie vervoer gebruik maak, moet hy 'n toelae betaal word waaroor daar onderling ooreengekom is.

Namens die partye op hede die 16de dag van Oktober 1968, in Johannesburg onderteken.

C. H. CROMPTON, *Voorsitter.*

J. M. RUSSEL, *Ondervoorsitter.*

W. R. GLASTONBURY, *Algemene Sekretaris.*

No. R. 26

3 Januarie 1969

**WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956
DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID
WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS**

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hieronder die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en wat op die Druk- en Nuusbladnywerheid betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1970 eindig, bindend is vir die werkgewers-organisasies en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1970 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die Republiek van Suid-Afrika; en

Rate G

15. Application of anti-corrosive and/or protective coatings.....
16. Assembling of pre-manufactured components from stock requiring no fitting or adjusting but including deburring
17. Repetition cutting to stops and/or templets and/or jigs and/or length gauges and/or fixtures and/or marks (excluding setting up).....
18. Dressing and/or deburring by hand and/or by grinding and/or by portable power tools.....
19. Repetition drilling to fixtures and/or jigs and/or stops and/or templets....
20. Repetition cold bending and/or forming to jigs and/or length gauges and/or stops
21. Making of terminal boards by hand operated punch.....
22. Manual and/or treadle pressing and/or notching and/or punching where the work is operated upon with dies and/or stops (excluding setting of dies).....
23. Affixing dust proof seals.....

Rate per hour as for
Rate G in the Table
of Wage Rates con-
tained in the Main
Agreement.

(b) *Stand-by duty for Rate A and Rate AA employees engaged in burglar and other similar alarm systems*

(i) An employer may require an employee to do a stand-by duty for one week at a time, provided that the employee shall be given not less than one week's notice to that effect. At least one full week must elapse before an employee may be called upon to do stand-by duty again.

(ii) When an employee is required to do stand-by duty in terms of subclause (a) he shall be paid a stand-by allowance of R7 per week.

(iii) Where an employee is called out on a service when on stand-by duty he shall receive a minimum payment of R2 per call except when the call is on a Sunday or Statutory holiday when he shall be paid R3 per call in addition to the allowance stated in subclause (b).

(iv) Where an employee uses his own transport he shall be paid an allowance to be mutually agreed upon.

Signed at Johannesburg for and on behalf of the parties, on this the 16th day of October 1968.

C. H. CROMPTON, *Chairman.*

J. M. RUSSEL, *Vice-Chairman.*

W. R. GLASTONBURY, *General Secretary.*

No. R. 26

3 January 1969

**INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956
PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY
AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT**

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Printing and Newspaper Industry, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1970, upon the employers' organisations and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1970, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Republic of South Africa; and

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet dat die bepalinge van die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1970 eindig, in die Republiek van Suid-Afrika *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalinge ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

BYLAE

NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA OOREENKOMS

ingevolge die bepalinge van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, gesluit en aangegaan deur en tussen—

The Federation of Master Printers of South Africa
en die

Newspaper Press Union of South Africa

(hieronder die "Werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en

The South African Typographical Union

(hieronder die "Vakvereniging" genoem), aan die ander kant, wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Druk- en Nuusbladnywerheid van Suid-Afrika.

Die Hoof-ooreenkoms vir die Nywerheid, afgekondig by Goewermementskennisgewing R. 2106 van 29 Desember 1967 en gewysig by Goewermementskennisgewing R. 1347 van 9 Augustus 1968, word hierby verder gewysig deur die invoeging van "Heilbron" na "Heidelberg (Tvl)", "Marquard" na "Marico", "Reitz" na "Randfontein" en "Wepener" na "Wellington" in klousule 46 en deur die gebiede in die laaste paragraaf van die tabel in klousule 47 (1) (b) met die opskrif "Dagwerk" deur die volgende te vervang:—

"In die landdrostdistrikte Belfast, Christiana, Dannhauser, Dundee, Glencoe, Heilbron, Letaba, Mafeking, Marico, Marquard, Mount Currie, Newcastle, Piet Retief, Potgietersrus, Reitz, Soutpansberg, Umtata, Vryheid, Waterberg, Wepener en Zastron."

Nademaal die Werkgewersorganisasies en die Vakvereniging tot die Ooreenkoms geraak het soos hierin vervat, verklaar die ondergetekende gemagtigde ampsdraers van die Raad hierby dat voorgaande die Ooreenkoms is waartoe hulle geraak het en plaas hulle hul handtekenings daaronder.

Op hede die 11de dag van September 1968 in Oos-Londen onderteken.

L. E. A. SLATER,
Verteenwoordiger van die Werkgewers.
Voorsitter van die Raad.

B. L. SEEGER,
Verteenwoordiger van die Werknemers.

E. P. KEMP,
Sekretaris van die Raad.

No. R. 27 3 Januarie 1969
**WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956
DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID
WYSIGING VAN ALGEMENE BYSTANDSFONDS-
OOREENKOMS**

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalinge van die Ooreenkoms (hieronder die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en wat op die Druk- en Nuusbladnywerheid betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1970 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakvereniging wat

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Republic of South Africa and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1970, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

SCHEDULE

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA AGREEMENT

entered into in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, by and between—

The Federation of Master Printers of South Africa
and the

Newspaper Press Union of South Africa

(hereinafter referred to as the "Employers' Organisations") of the one part; and

The South African Typographical Union

(hereinafter referred to as the "Trade Union") of the other part, being the parties to the National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa.

The Main Agreement for the Industry, promulgated under Government Notice R. 2106 of 29 December 1967 and amended by Government Notice R. 1347 of 9 August 1968, is amended further hereby by the insertion of "Heilbron" after "Heidelberg (Tvl)", "Marquard" after "Marico", "Reitz" after "Randfontein" and "Wepener" after "Wellington" in section 46 and by the deletion of the areas contained in the last paragraph of the table to section 47 (1) (b) headed "Day Work" and the substitution thereof of the following:—

"In the Magisterial Districts of Belfast, Christiana, Dannhauser, Dundee, Glencoe, Heilbron, Letaba, Mafeking, Marico, Marquard, Mount Currie, Newcastle, Piet Retief, Potgietersrus, Reitz, Soutpansberg, Umtata, Vryheid, Waterberg, Wepener and Zastron."

The Employers' Organisations and the Trade Union having arrived at the Agreement set forth herein, the undersigned authorised officers of the Council hereby declare that the foregoing is the Agreement arrived at and affix their signatures thereto.

Signed at East London this 11th day of September 1968.

L. E. A. SLATER,
Employers' Representative.
Chairman of the Council.

B. L. SEEGER,
Employees' Representative.

E. P. KEMP,
Secretary of the Council.

No. R. 27 3 January 1969
**INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956
PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY
AMENDMENT OF GENERAL BENEFIT FUNDS
AGREEMENT**

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Printing and Newspaper Industry, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1970, upon the employers' organisations and the trade union which

die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of vereniging is.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

BYLAE

NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, gesluit en aangegaan deur en tussen:—

The Federation of Master Printers of South Africa
en die

Newspaper Press Union of South Africa

(hieronder die "Werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en

The South African Typographical Union

(hieronder die "Vakvereniging" genoem), aan die ander kant, wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Druk- en Nuusbladnywerheid van Suid-Afrika.

Die Algemene Bystandsfondsooreenkoms vir die Nywerheid, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2109 van 29 Desember 1967, word hierby gewysig deur die woorde "deur die Staat" in klousule 5 van Aanhangsel "C" te skrap.

Nademaal die Werkgewersorganisasies en die Vakvereniging tot die ooreenkoms geraak het soos hierin vervat, verklaar die ondergetekende gemagtigde ampsdraers van die Raad hierby dat voorgaande die ooreenkoms is waartoe hulle geraak het en plaas hulle hul handtekenings daaronder.

Op hede die 11de dag van September 1968 in Oos-Londen onderteken.

L. E. A. SLATER,
Verteenwoordiger van die Werkgewers,
Voorsitter van die Raad.

B. L. SEEBER,
Verteenwoordiger van die Werknemers.

E. P. KEMP,
Sekretaris van die Raad.

No. R. 28 3 Januarie 1969

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956 DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID WYSIGING VAN ARBEIDERSHULPFONDS- OOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hieronder die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en wat op die Druk- en Nuusblad nywerheid betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1970 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewer en werknemers wat lede van genoemde organisasies of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1970 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrosdistrikte Alberton, Balfour, Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Delmas, Durban (uitgesonderd daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1401 van 16 Augustus 1968 binne die landdrosdistrik Umlazi geval het), Oos-Londen, Germiston, Hankey,

entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or union.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

SCHEDULE

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA AGREEMENT

entered into in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, by and between:—

The Federation of Master Printers of South Africa
and the

Newspaper Press Union of South Africa

(hereinafter referred to as the "Employers' Organisations") of the one part; and

The South African Typographical Union

(hereinafter referred to as the "Trade Union") of the other part, being the parties to the National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa.

The General Benefit Funds Agreement for the Industry, promulgated under Government Notice R. 2109 of 29 December 1967, is amended hereby by the deletion of the words "by the State" from Section 5 of Annexure "C".

The Employers' Organisations and the Trade Union, having arrived at the Agreement set forth herein, the undersigned authorised officers of the Council hereby declare that the foregoing is the Agreement arrived at and affix their signatures thereto.

Signed at East London this 11th day of September 1968.

L. E. A. SLATER,
Employers' Representative,
Chairman of the Council.

B. L. SEEBER,
Employees' Representative.

E. P. KEMP,
Secretary of the Council

No. R. 28 3 January 1969

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956 PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY AMENDMENT OF LABOURERS' BENEFIT FUND AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Printing and Newspaper Industry, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1970, upon the employers' organisations and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1970, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of Alberton, Balfour, Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Delmas, Durban (excluding that portion which prior to the publication of Government Notice 1401 of 16 August 1968 fell within the Magisterial District of Umlazi), East London, Germiston, Hankey, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Kempton Park, Kimberley,

Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Kempton Park, Kimberley, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria (uitgesonderd in die Staatsdrukkery), Randfontein, Roodepoort, Simonstad, Springs, die Kaap, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria en Wynberg, en in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Cullinan wat voor die publikasie van Goewermenskennisgewing 970 van 30 Mei 1968 binne die landdrosdistrik Pretoria geval het; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1970 eindig, in die landdrosdistrikte Alberton, Balfour, Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Delmas, Durban (uitgesonderd daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermenskennisgewing 1401 van 16 Augustus 1968 binne die landdrosdistrik Umlazi geval het), Oos-Londen, Germiston, Hankey, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Kempton Park, Kimberley, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria (uitgesonderd in die Staatsdrukkery), Randfontein, Roodepoort, Simonstad, Springs, die Kaap, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria en Wynberg, en in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Cullinan wat voor die publikasie van Goewermenskennisgewing 970 van 30 Mei 1968 binne die landdrosdistrik Pretoria geval het *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

BYLAE

NASIONALE NYWERHEIDSRaad VIR DIE DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, gesluit en aangegaan deur en tussen—

The Federation of Master Printers of South Africa
en die

Newspaper Press Union of South Africa

(hieronder die "Werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en

The South African Typographical Union

(hieronder die "Vakvereniging" genoem), aan die ander kant, wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Druk- en Nuusbladnywerheid van Suid-Afrika.

Die Arbeidershulpfondsooreenkoms vir die Nywerheid, afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 2111 van 29 Desember 1967 en gewysig by Goewermenskennisgewing R. 1349 van 9 Augustus 1968, word hierby verder soos volg gewysig:—

1. Deur die vervanging van "2½c" deur "3c" waar dit in klousule 5 (3) (b) voorkom; en

2. deur die vervanging van die laaste sin van klousule 16 (4) deur die volgende:—

"Die Bestuurskomitee kan weier om magtiging vir die betaling van voordele te verleen in gevalle waar eise na hierdie tydperk ingedien word."

Nademaal die Werkgewersorganisasies en die Vakvereniging tot die ooreenkoms geraak het soos hierin vervat, verklaar die ondergetekende gemagtigde ampsdraers van die Raad hierby dat voorgaande die ooreenkoms is waartoe hulle geraak het en plaas hulle hul handtekeninge daaronder.

Op hede die 11de dag van September 1968 in Oos-Londen onderteken.

L. E. A. SLATER,
Verteenwoordiger van die Werkgewers,
Voorsitter van die Raad.

B. L. SEEGER,
Verteenwoordiger van die Werknemers.

E. P. KEMP,
Sekretaris van die Raad.

Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria (except in the Government Printing Works), Randfontein, Roodepoort, Simonstown, Springs, The Cape, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria and Wynberg, and in that portion of the Magisterial District of Cullinan which prior to the publication of Government Notice 970 of 30 May 1968 fell within the Magisterial District of Pretoria; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Magisterial District of Alberton, Balfour, Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Delmas, Durban (excluding that portion which prior to the publication of Government Notice 1401 of 16 August 1968, fell within the Magisterial District of Umlazi), East London, Germiston, Hankey, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Kempton Park, Kimberley, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria (except in the Government Printing Works), Randfontein, Roodepoort, Simonstown, Springs, The Cape, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria and Wynberg, and in that portion of the Magisterial District of Cullinan which prior to the publication of Government Notice 970 of 30 May 1968 fell within the Magisterial District of Pretoria and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1970, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

SCHEDULE

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA

AGREEMENT

entered into in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, by and between

The Federation of Master Printers of South Africa
and the

Newspaper Press Union of South Africa

(hereinafter referred to as the "Employers' Organisations") of the one part; and

The South African Typographical Union

(hereinafter referred to as the "Trade Union") of the other part, being the parties to the National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa.

The Labourers' Benefit Fund Agreement for the Industry, promulgated under Government Notice R. 2111 of 29 December 1967 and amended by Government Notice R. 1349 of 9 August 1968, is amended further hereby as follows:—

1. By the substitution of "3c" for "2½c" where this appears in section 5 (3) (b); and

2. By the substitution of the following for the last sentence of section 16 (4):—

"The Management Committee may refuse to authorise payment of benefits on claims submitted after this period."

The Employers' Organisations and the Trade Union, having arrived at the Agreement set forth herein, the undersigned authorised officers of the Council hereby declare that the foregoing is the Agreement arrived at and affix their signatures thereto.

Signed at East London this 11th day of September 1968.

L. E. A. SLATER,
Employers' Representative,
Chairman of the Council.

B. L. SEEGER,
Employers' Representative.

E. P. KEMP,
Secretary of the Council.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING.

No. R. 23

3 Januarie 1969

BANTOE-ARBEIDREGULASIES, 1965.—WYSIGING

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 48 (1) van die Bantoe-trust en -grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), artikel 38 (1) van die Bantoes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945), artikel 12 (1) van die Bantoes (Afskaffing van Passe en Koördinerings van Dokumente) Wet, 1952 (Wet 67 van 1952), en artikel 28 (1) van die Wet op Bantoe-arbeid, 1964 (Wet 67 van 1964), die Bantoe-arbeidsregulasies, 1965, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1892 van 3 Desember 1965, te wysig soos in die Aanhangsel hiervan uiteengesit.

AANHANGSEL

HOOFSTUK I

Woordomskrywing

Regulasie 1

1. Deur in die woordomskrywing van "Wes-Kaapland" in subregulasie (1) na die woord "Steytlerville" die woord "Hankey" in te voeg.

HOOFSTUK II

Identifikasie

Regulasie 4

2. Deur die volgende subregulasie aan die einde daarvan by te voeg:—

"(3) 'n Bantoesakekommissaris kan weier om die dokument in subregulasie (2) genoem, aan 'n Bantoe uit te reik wat nie gemagtig is om in die gebied van sodanige Bantoesakekommissaris te wees nie maar kan hom verwys na die Bantoesakekommissaris van die gebied waar sodanige Bantoe gewoonlik woon of waar hy wettiglik in diens is en kan vir dié doel aan sodanige Bantoe 'n gepaste dokument uitreik wat vir die tydperk daarin genoem, geldig is."

Regulasie 14

3. Deur in subregulasie (2) die uitdrukking "indien hy dit nie reeds gedoen het nie" te vervang deur die uitdrukking "indien die oorlyde nog nie ingevolge die Wet op Geboortes, Huwelike en Sterfgevälle, 1963 (Wet 81 van 1963), geregistreer is nie".

Regulasie 17

4. (a) Deur in subregulasie (1) (i) paragraaf (j) deur die volgende paragrawe te vervang:—

"(j) Toegelaat om in die voorgeskrewe gebied van te wees vir 'n tydperk van hoogstens terwyl hy in diens is van as"

"(j) *bis* Toegelaat om in die nie-voorgeskrewe gebied van te wees vir 'n tydperk van hoogstens terwyl hy in diens is van as"

(b) Deur in subregulasie (1) (i), paragraaf (n) deur die volgende paragrawe te vervang:—

"(n) Toegelaat om na te gaan met die doel om volgens 'n geattesteerde dienskontrak diens te aanvaar by Rekwisisie/Inroepkaart gdateer"

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT

No. R. 23

3 January 1969

BANTU LABOUR REGULATIONS, 1965.— AMENDMENT

The State President has been pleased under and by virtue of the powers vested in him by section 48 (1) of the Bantu Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), section 38 (1) of the Bantu (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945), section 12 (1) of the Bantu (Abolition of Passes and Co-ordination of Documents) Act, 1952 (Act 67 of 1952), and section 28 (1) of the Bantu Labour Act, 1964 (Act 67 of 1964), to amend the Bantu Labour Regulations, 1965, published under Government Notice R. 1892, dated 3 December 1965, to the extent set out in the Annexure hereto.

ANNEXURE

CHAPTER I

Definitions

Regulation 1

1. By the insertion in the definition of "Western Cape" in subregulation (1) after the word "Steytlerville" of the word "Hankey".

CHAPTER II

Identification

Regulation 4

2. By the addition of the following subregulation at the end thereof:—

"(3) A Bantu affairs commissioner may refuse to issue the document referred to in subregulation (2) to a Bantu who is not authorised to be in the area of such Bantu affairs commissioner but may refer him to the Bantu affairs commissioner of the area where such Bantu is ordinarily resident or where he is lawfully employed, and may for such purpose issue to such Bantu an appropriate document valid for the period stated thereon."

Regulation 14

3. By the substitution in subregulation (2) for the expression "where this has not yet been done" of the expression "where the death has not been registered under the Births, Marriages and Deaths Act 1963 (Act 81 of 1963)".

Regulation 17

4. (a) By the substitution in subregulation (1) (i) for paragraph (j) of the following paragraphs:—

"(j) Permitted to remain in the prescribed area of for a period not exceeding while employed by as"

"(j) *bis* Permitted to remain in the non-prescribed area of for a period not exceeding while employed by as"

(b) By the substitution in subregulation (1) (i) for paragraph (n) of the following paragraphs:—

"(n) Permitted to proceed to for the purpose of taking up employment with under attested contract of employment. Requisition/Call in card dated"

"(n) *bis* Gelas om die voorgeskrewe gebied van
..... onverwyld/voor
te verlaat."

Regulasie 19

5. Deur na paragraaf (c) die volgende paragraaf by te voeg:—

"(d) versuim of weier om op versoek van 'n werkgewer of eienaar sy bewysboek, uitkenbewys of paspoort aan sodanige werkgewer of eienaar te oorhandig vir die aanbring van sodanige endossement of ander inskrywings as wat by enige wet vereis word."

HOOFSTUK III

Bantoes op Plase

Regulasie 17

6. Deur na paragraaf (c) die volgende paragraaf by te voeg:—

"(d) die bepalings van subregulasie (1) van regulasie 16 van hierdie hoofstuk oortree of versuim om daaraan te voldoen."

HOOFSTUK VI

Dienskontrakte

Regulasie 1

7. Deur in subregulasie (1) die woord "moet" deur die uitdrukking "moet, behoudens die bepalings van die Bantoe-arbeidregulasies (Bantoegebiede), 1968 (Proklamasie R. 74 van 1968),".

Regulasie 6

8. Deur aan die einde van paragraaf (a) van subregulasie (1) die volgende uitdrukking by te voeg "of in regulasie 27, Hoofstuk VIII, van hierdie regulasies".

Regulasie 7

9. Deur subregulasie (4) deur die volgende subregulasie te vervang:—

"(4) Die bepalings van subregulasie (2) is nie van toepassing in Wes-Kaapland nie en is ook nie van toepassing waar die betrokke dienskontrak ingevolge die Bantoe-arbeidregulasies (Bantoegebiede), 1968 (Proklamasie R. 74 van 1968), aangegaan is nie."

HOOFSTUK VIII

Arbeidsburo's en Indiensneming van Bantoes

Regulasie 1

10. Deur na subregulasie (5) die volgende subregulasie by te voeg:—

"(6) Die bepalings van regulasies 3, 4, 5, 6 en 7 van hierdie hoofstuk is nie van toepassing in gebiede waar die bepalings van die Bantoe-arbeidregulasies (Bantoegebiede), 1968 (Proklamasie R. 74 van 1968), van toepassing is nie."

Regulasie 4

11. Deur in paragraaf (g) van subregulasie (2) die woorde "in welke geval die Bantoebewysburo dienooreenkomstig verwittig word" te skrap.

Regulasie 6

12. Deur aan die einde van die regulasie die woorde "en moet terselfdertyd die bewysboek of paspoort van sodanige Bantoe, indien dit beskikbaar is, teken in die kolom daarvoor verskaf en die bewysboek of paspoort aan sodanige Bantoe oorhandig." by te voeg.

(n) *bis* Ordered to leave the prescribed area of
..... forthwith/before"

Regulation 19

5. By the addition after paragraph (c) of the following paragraph:—

"(d) fails or refuses on demand of an employer or owner to hand his reference book, document of identification or passport to such employer or owner for such endorsement or other entry as may be required under any law."

CHAPTER III

Bantu on Farms

Regulation 17

6. By the addition after paragraph (c) of the following paragraph:—

"(d) contravenes or fails to comply with the provisions of subregulation (1) of regulation 16 of this Chapter."

CHAPTER VI

Contracts of Employment

Regulation 1

7. By the substitution in subregulation (1) for the expression "shall be" of the expression "shall, subject to the provisions of the Bantu Labour Regulations (Bantu Areas), 1968 (Proclamation R. 74 of 1968), be,".

Regulation 6

8. By the addition at the end of paragraph (a) of subregulation (1) of the expression "or in regulation 27, Chapter VIII, of these regulations,".

Regulation 7

9. By the substitution for subregulation (4) of the following subregulation:—

"(4) The provisions of subregulation (2) shall not apply in the Western Cape nor shall such provisions apply where the relative contract of employment was entered into under the Bantu Labour Regulations (Bantu Areas), 1968 (Proclamation R. 74 of 1968)."

CHAPTER VIII

Labour Bureau and Employment of Bantu

Regulation 1

10. By the addition after subregulation (5) of the following subregulation:—

"(6) The provisions of regulations 3, 4, 5, 6 and 7 of this Chapter shall not apply in areas where the provisions of the Bantu Labour Regulations (Bantu Areas), 1968 (Proclamation R. 74 of 1968), apply."

Regulation 4

11. By the deletion in paragraph (g) of subregulation (2) of the words "in which event the Bantu Reference Bureau shall be advised accordingly".

Regulation 6

12. By the addition at the end of the regulation of the words "and shall at the same time sign the reference book or passport of such Bantu, if it is available, in the column provided for such purpose and hand such reference book or passport to such Bantu".

Regulasie 10

13. (a) Deur in subregulasie (3) die uitdrukking "hom kragtens subregulasie (1) by hom aanmeld" deur die uitdrukking "deur hom kragtens subregulasie (1) as 'n werksoeker geregistreer is" te vervang;

(b) Deur in subregulasie (4) die volgende paragraaf na paragraaf (e) by te voeg:—

"(f) wat gekontrakteer het om vir 'n bepaalde tydperk in die betrokke voorgeskrewe gebied te werk."

Regulasie 11

14. Deur die woorde "moet ten opsigte van sodanige Bantoe die rekordkaart uiteengesit in die Vyf-en-dertigste Bylae van hierdie regulasies invul en moet die Bantoe-bewysburo dienooreenkomstig adviseer" te vervang deur die uitdrukking "of na 'n arbeidsburo genoem in die Bantoe-arbeidregulasies (Bantoegebiede), 1968 (Proklamasie R. 74 van 1968), en moet ten opsigte van sodanige Bantoe die rekordkaart uiteengesit in die Vyf-en-dertigste Bylae van hierdie regulasies invul".

Regulasie 21

15. Deur subregulasie (4) deur die volgende subregulasies te vervang:—

"(4) (a) 'n Inroepkaart deur 'n vorige werkgewer word geag 'n aanvraag ingevolge die Veertigste Bylae van hierdie regulasies te wees en is *per se* magtiging by die toon daarvan binne die geldigheidsduur daarvan dat die houer daarvan as 'n werksoeker geregistreer word, en dat 'n dienskontrak namens sodanige vorige werkgewer met sodanige houer geattesteer word ooreenkomstig die bedinge en voorwaardes op die kaart uiteengesit.

(b) Vir doeleindes van paragraaf (b) is 'n inroepkaart wesentlik in die vorm uiteengesit in die Ses-en-veertigste Bylae van hierdie regulasies en toon dit *ex facie* die vergunnings aan wat ingevolge hierdie regulasies vereis word vir die indiensneming van die houer van sodanige kaart in die gebied daarop aangedui.

(c) Die kaart in paragraaf (a) bedoel, hoef nie aan 'n arbeidsbeampte gestuur te word nie en hoef nie vergesel te gaan van enige deposito vir die vervoer van die houer daarvan nie.

(d) Die kaart in paragraaf (a) bedoel, magtig nie die inbring van 'n Bantoe wat meer as een jaar voor die datum van sodanige kaart laas deur die applikant in diens geneem is nie.

(e) Geen seëlreg is betaalbaar ten opsigte van 'n magtiging vervat in 'n kaart in paragraaf (a) bedoel nie.

(5) 'n Arbeidsbeampte in Wes-Kaapland kan op enige van die gronde uiteengesit in paragraaf (e) van regulasie 27 van hierdie hoofstuk magtiging terughou vir die inbring van 'n Bantoe werker in sy gebied."

Regulasie 22

16. Deur in subregulasie (1) die woord "minder" deur die woord "meer" te vervang.

Regulasie 27

17. Deur aan die einde van die regulasie die volgende paragraaf by te voeg:—

"(e) in Wes-Kaapland,

(i) indien die betrokke arbeidsbeampte van oordeel is dat geskikte nie-Bantoe-arbeid beskikbaar is; en vir dié doel kan hy vereis dat 'n sertifikaat van 'n toepaslike owerheid aan hom getoon word ten effekte dat geskikte nie-Bantoe-arbeid nie beskikbaar is nie;

Regulation 10

13. (a) By the substitution in subregulation (3) for the words "reports to him" of the words "is registered by him as a workseeker";

(b) By the addition in subregulation (4) after paragraph (e) of the following paragraph:—

"(f) which has contracted to work for a definite period in the prescribed area concerned."

Regulation 11

14. By the substitution for the words "shall complete the record card set out in the Thirty-fifth Schedule to these regulations in respect of such Bantu and shall advise the Bantu Reference Bureau accordingly" of the expression "or to a labour bureau referred to in the Bantu Labour Regulations (Bantu Areas), 1968 (Proclamation R. 74 of 1968), and shall complete the record card set out in the Thirty-fifth Schedule to these regulations in respect of such Bantu".

Regulation 21

15. By the substitution for subregulation (4) of the following subregulations:—

"(4) (a) A call-in card by a previous employer shall be deemed to be a requisition under the Fortieth Schedule to these regulations, and shall *per se* be authority on production within the period of validity thereof for the registration of the holder thereof as a workseeker and for the attestation of a contract of employment on behalf of such previous employer with such holder in accordance with the terms and conditions set out in such card.

(b) For the purposes of paragraph (a) a call-in card shall be substantially in the form set out in the Forty-sixth Schedule to these regulations and shall *ex facie* indicate the permissions required under the regulations for the employment of the holder of such card in the area specified therein.

(c) The card referred to in paragraph (a) need not be forwarded to a labour officer and need not be accompanied by any deposit for the transport of the holder thereof.

(d) The card referred to in paragraph (a) shall not authorise the introduction of a Bantu who was last employed by the applicant more than one year before the date of such card.

(e) No stamp duty shall be payable in respect of any authority contained in a card referred to in paragraph (a).

(5) A labour officer in the Western Cape may withhold authority for the introduction of a Bantu worker into his area on any of the grounds set out in paragraph (e) of regulation 27 of this Chapter."

Regulation 22

16. By the substitution in subregulation (1) for the word "less" of the word "more".

Regulation 27

17. By the addition at the end of the regulation of the following paragraph:—

"(e) in the Western Cape—

(i) if the labour officer concerned is of opinion that suitable non-Bantu labour is available, for which purpose he may require the production to him of a certificate by an appropriate authority to the effect that suitable non-Bantu labour is not available;

(ii) indien daardeur die getal Bantowerkers wat die betrokke werkgewer in sy diens in die betrokke gebied mag hê, die getal sal oorskry wat deur die Minister bepaal is of deur 'n beamppte deur hom vir dié doel aangewys;

(iii) indien daar werklose Bantoes in die betrokke gebied is wat ingevolge artikel 10 (1) (a), (b) of (c) van die Stadsgebiedewet gemagtig is om in daardie gebied te wees en wat vir diens geskik is;

(iv) indien die Bantoe in diens is of in diens geneem staan te word in 'n soort werk waarin Bantoes, ooreenkomstig opdragte gegee deur die Sekretaris, nie diens mag doen nie;

(v) indien die betrokke Bantoe 'n vrou is wat nie ingevolge artikel 10 van die Stadsgebiedewet gemagtig is om in die betrokke gebied te wees nie;

(vi) op enige van die gronde genoem in paragrawe (a), (b), (c) of (d) van hierdie regulasie."

Regulasie 28

18. Deur in subregulasie (2) al die woorde na die woord "val" te skrap.

HOOFTUK IX Toestromingsbeheer

Regulasie 8

19. Deur die volgende paragraaf by te voeg:—
"(d) waar werk in Wes-Kaapland verrig moet word, die betrokke munisipale of distriksarbeidsbeamppte indiensneming in sy gebied gemagtig het."

BYLAES

20. Deur die volgende Bylae na die Vyf-en-veertigste Bylae by te voeg:—

"SES-EN-VEERTIGSTE BYLAE WET OP BANTOE-ARBEID, 1964

Inroepkaart ten Opsigte van Vorige Werknemer
(Moet in tweevoud opgestel word)

DEEL A

Telefoon Adres
Aan wie dit mag aangaan:
Geliewe kennis te neem dat die houer van hierdie kaart:—

Familienaam
Voorname
Persoonsnommer
Volle woonadres in tuisland
by my in diens was gedurende die tydperk van
..... tot as
(meld werkkategorie). Hy verlang om na my diens terug te keer en ek sal bly wees om hom weer in diens te neem mits hy hom binne een maand na die datum hiervan aanmeld.

Aangesien die owerhede hieronder aangedui het dat daar geen beswaar teen so 'n herindiensneming is nie, kan hy by die toon hiervan geattesteer word vir diens by my ooreenkomstig die volgende bedinge en voorwaardes:—

- (i) Loonskaal
- (ii) Dienstyedperk (nie een jaar te bowe gaande nie)
- (iii) Soort werk
- (iv) Rantsoene verskaf
- (v) Huisvesting verskaf:—
 - (a) Plek
 - (b) Aard van huisvesting verskaf

(ii) if thereby the number of Bantu workers which the employer concerned may have in his employ in the area concerned will exceed the number determined by the Minister or by an officer designated by him for such purpose;

(iii) if there are any unemployed Bantu in the area concerned who are authorised under section 10 (1) (a), (b) or (c) of the Urban Areas Act, to be in that area and who are suitable for employment;

(iv) if the Bantu is employed or is to be employed in a category of employment in which Bantu may, in terms of directives given by the Secretary, not be employed;

(v) if the Bantu concerned is a female who is in terms of section 10 of the Urban Areas Act not authorised to be in the area concerned;

(vi) on any of the grounds referred to in paragraphs (a), (b), (c) or (d) of this regulation."

Regulation 28

18. By the deletion in subregulation (2) of all the words after the word "therein".

CHAPTER IX

Influx Control

Regulation 8

19. By the addition of the following paragraph:—
"(d) where work is to be performed in the Western Cape, the municipal or district labour officer concerned has authorised employment in his area."

SCHEDULES

20. By the addition of the following Schedule after the Forty-fifth Schedule:—

"FORTY-SIXTH SCHEDULE BANTU LABOUR ACT, 1964

Call-in Card in Respect of former Employee
(To be prepared in duplicate)

PART A

Telephone Address
To whom it may concern:

Please note that the holder of this card:—

Surname
First names
Identity number
Full residential address in homeland
was employed by me during the period from
to as (indicate category of employment). He desires to return to my service and I shall be pleased to re-engage him provided he reports to me within one month of the date hereof.

As the authorities have indicated hereunder that there is no objection to such re-employment, he may on production hereof be attested for employment by me on the following terms and conditions:—

- (i) Rate of pay
- (ii) Period of employment (not to exceed one year)
- (iii) Nature of employment
- (iv) Rations supplied
- (v) Housing provided:—
 - (a) Place
 - (b) Nature of housing provided

(c) Meld of deur Direkteur van Bantoe-arbeid, Departement van Gesondheid of plaaslike bestuur goedgekeur

(vi) Reëlins in verband met terughouding van lone, di wil sê bedrag wat weekliks/maandeliks teruggehou sal word

Adres waarheen geld gestuur moet word

Ander reëlins

(vii) Ander aftrekkings

(viii) Mediese dienste gelewer

(ix) Reëlins in verband met vervoer terug na tuiste

(x) Oortydreëlins

(xi) Ander diensvoorwaardes

Die voorgeskrewe stamarbeidsburogelde sal deur die houer hiervan betaal word. Hy sal ook sy eie reëlins tref vir sy vervoer na sy werkplek.

Sy bewysboek is afgeteken en hy is nie onder 'n verpligting om vir 'n ander werkgever te werk nie.

Volle adres
Datum

Handtekening van applikantwerkgever.

DEEL B

(Nie vereis ten opsigte van Wes-Kaapland nie)

Ek sertifiseer dat volgens my rekords bogenoemde Bantoe wettiglik in diens was soos hierbo aangedui. Geskikte en goedgekeurde huisvesting is beskikbaar. Daar is geen beswaar teen die attestasie van 'n dienskontrak nie mits dit binne een maand na die datum hiervan voor

geskied.
Plek
Datum
Verwysingsnommer

Munisipale/Distriksarbeidsbeampte.

DEEL C

(Vereis slegs ten opsigte van Wes-Kaapland)

Ek sertifiseer dat volgens my rekords bogenoemde Bantoe wettiglik in diens was soos hierbo aangedui en dat daar geen surplus geskikte werksoekers by my arbeidsburo is nie. Elke poging om die vakature aan te vul, het misluk aangesien daar nie geskikte Bantoe-arbeid plaaslik beskikbaar is nie. Daar is geen beswaar teen die attestasie van 'n dienskontrak nie mits dit binne een maand na die datum hiervan voor

geskied.
Die werker sal as volg gehuisves word
teen 'n huurgeld van per maand/week vooruitbetaalbaar.

Plek
Datum
Verwysingsnommer

Munisipale/Distriksarbeidsbeampte.

DEEL D

(Vereis slegs ten opsigte van Wes-Kaapland)

Aangesien die vereistes van regulasie 27 (e) van Hoofstuk VIII van Goewermentskennisgewing R. 1892 van 1965 nagekom is/nie nagekom is nie, gee/weier ek hierby vergunning vir die herindiensneming van die werker hierin genoem vir 'n tydperk van hoogstens een jaar.

(c) State whether approved by Director of Bantu Labour, Department of Health or local authority

(vi) Deferred pay arrangements, viz. amount to be deferred weekly/monthly Address to which money to be remitted

Other arrangements

(vii) Other deductions

(viii) Medical services rendered

(ix) Arrangements in regard to return transport to home

(x) Overtime arrangements

(xi) Other conditions of employment

The prescribed tribal labour bureau fees will be paid by the holder hereof. He will also make his own arrangements for his transport to his place of employment.

His reference book has been signed off and he is not under obligation to work for any other employer.

Full address
Datum

Signature of Applicant/Employer.

PART B

(Not required in respect of the Western Cape)

I certify from my records that the above-named Bantu was lawfully employed as indicated above. Suitable and approved accommodation is available. There is no objection to the attestation of a contract of employment provided this is done within one month of the date hereof/ before

Place

Date

Reference No.

Municipal/District Labour Officer.

PART C

(Required in respect of the Western Cape only)

I certify from my records that the above-named worker was lawfully employed as indicated above and that there is no surplus of suitable workseekers in my labour bureau. Every effort to fill the vacancy has failed because suitable Bantu labour is not available locally. There is no objection to the attestation of a contract of employment provided this is done within one month of the date hereof/ before

The worker will be accommodated as follows
at a rental of per month/ week payable in advance.

Place

Date

Reference No.

Municipal/District Labour Officer.

PART D

(Required in respect of the Western Cape only)

The requirements of regulation 27 (e) of Chapter VIII of Government Notice R. 1892 of 1965 having been/not having been complied with, I hereby grant/refuse permission for the re-employment of the worker referred to herein for a period not exceeding one year.

Ander opmerkings
 Plek.....
 Datum.....
 Verwysingsnommer.....

Hoofbantoesakekommissaris/
 Streekarbeidskommissaris.

DEEL E

(Moet deur attesterende beampte of deur stamarbeids-beampte van arbeidsburo van gebied van domisilie van werker ingevul word. Een afskrif moet teruggestuur word aan applikantwerkgewer en een afskrif aan die munisipale- of distriksarbeidsbeampte hierin vermeld.)

Geliewe kennis te neem dat die dienskontrak op geattesteer is.

Die werker se bewysboek is dienooreenkomstig geëndosseer.

Plek.....

Datum.....

Verwysingsnommer.....

Distriksarbeidsbeampte/
 Attesterende Beampte.

Opmerking vir werkgewer.—Geliewe daarop te let dat ondanks die attestasie van die kontrak, dié werker nog op die gewone wyse by die arbeidsburo met regsbevoegdheid geregistreer moet word.”

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

No. R. 29

3 Januarie 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/172)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
 Minister van Finansies.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
315.01	Deur na paragraaf (2) van tariefpos No. 26.01 die volgende in te voeg: „(3) Sinkertse en -konsentrate, vir die vervaardiging van sink	Volle reg”

OPMERKING.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op sinkertse en -konsentrate, vir die vervaardiging van sink.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
315.01	By the insertion after paragraph (2) of tariff heading No. 26.01 of the following: “(3) Zinc ores and concentrates, for the manufacture of zinc	Full duty”

NOTE.—Provision is made for a rebate of the full duty on zinc ores and concentrates, for the manufacture of zinc.

Other comments

Place.....

Date.....

Reference No.....

Chief Bantu Affairs Commissioner/
 Regional Labour Commissioner.

PART E

(To be completed by attesting officer or by tribal labour officer of labour bureau of area of domicile of worker. One copy must be returned to applicant-employer and one copy to the municipal or district labour officer mentioned herein.)

Please note that the contract of employment was attested on

The worker's reference book was endorsed accordingly.

Place.....

Date.....

Reference No.....

District Labour Officer/
 Attesting Officer.

Note to employer.—Please note that in spite of the attestation of the contract, this worker has still to be registered in the ordinary course with the labour bureau having jurisdiction.”

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

No. R. 29

3 January 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/172)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
 Minister of Finance.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 24

3 Januarie 1969

Hierby word ingevolge artikel 8(4) van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950 (Wet No. 44 van 1950), kennis gegee dat die naam vervat in die Bylae hiervan geskrap is van die lys wat by Goewermentskennisgewing No. R. 1907 van 16 November 1962 afgekondig is.

BYLAE

Moetle, George Chris.

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 24

3 January 1969

Notice is hereby given in terms of section 8(4) of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), that the name contained in the Schedule hereto has been removed from the list published in Government Notice No. R. 1907 dated 16 November 1962.

SCHEDULE

Moetle, George Chris.

INHOUD

No.	BLADSY
PROKLAMASIE	
R. 4. Verandering van benaming van die hoof van die Departement van Hoër Onderwys	1
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS	
Arbeid, Departement van	
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS	
R. 22. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Drank-, Privaathotel en Losieshuisbedryf, Suidkus, Natal: Verlenging van Hoofdooreenkoms	1
R. 25. Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid, Republiek van Suid-Afrika: Wysiging van Hoofdooreenkoms	2
R. 26. Druk- en Nuusbladnywerheid: Wysiging van Hoofdooreenkoms	5
R. 27. Druk- en Nuusbladnywerheid: Wysiging van Algemene Bystandsooreenkoms	6
R. 28. Druk- en Nuusbladnywerheid: Wysiging van Arbeidershulpfondsooreenkoms	7
Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Departement van	
GOEWERMENTSKENNISGEWING	
R. 23. Bantoe-arbeidsregulasies, 1965: Wysiging	9
Doeane en Aksyns, Departement van	
GOEWERMENTSKENNISGEWING	
R. 29. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/172)	14
Justisie, Departement van	
GOEWERMENTSKENNISGEWING	
R. 24. Wet op Onderdrukking van Kommunisme, 1950: Skrapping	15

CONTENTS

No.	PAGE
PROCLAMATION	
R. 4. Change of the designation of the head of the Department of Higher Education	1
GOVERNMENT NOTICES	
Bantu Administration and Development, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R. 23. Bantu Labour Regulations, 1965: Amendment	9
Customs and Excise, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R. 29. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/172)	14
Justice, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R. 24. Suppression of Communism Act, 1950: Deletion	15
Labour, Department of	
GOVERNMENT NOTICES	
R. 22. Industrial Conciliation Act, 1956: Liquor, Private Hotel and Boarding House Trades, South Coast, Natal: Extension of Main Agreement	1
R. 25. Iron, Steel Engineering and Metallurgical Industry, Republic of South Africa: Amendment of Main Agreement	2
R. 26. Printing and Newspaper Industry Amendment of Main Agreement	5
R. 27. Printing and Newspaper Industry Amendment of General Benefit Funds Agreement	6
R. 28. Printing and Newspaper Industry: Amendment of Labourers' Benefit Fund Agreement	7

Spaar Tyd en Geld, Gebruik Frankeermasjiene
Save Time and Money, Use Franking Machines

Geregistreerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n POSORDER of

POSWISSEL.



Stuur u pakkette per lugpos

—dis vinniger!



RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a POSTAL ORDER or

MONEY ORDER.



Use air mail parcel post

—It's quicker!



CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Koop Nasionale Spaarsertifikate
Buy National Savings Certificates